St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home
P. O. Box 119 - 40401
Karungu, Kenya
Tel: + 254 759 322 467
E-mail: stcamillusdalakiye@gmail.com
www.karungu.net

MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

October- Ottobre 2026

Dear Friends,

October was a particularly important month for the children at Dala Kiye, as they focused on intensive preparation for their end-of-year examinations. As the academic year approached its conclusion, the children were encouraged to remain focused, disciplined, and committed to their studies. Throughout the month, the children spent more time revising their lessons, completing assignments, and seeking clarification on areas where they struggled. Join us as we take you through the month's events and activities.

Cari amici,

Ottobre è stato un mese particolarmente importante per I bambini del Dala Kiye, che si sono dedicati alla preparazione intensiva in vista degli esami di fine anno. Con l'avvicinarsi della conclusione dell'anno scolastico, i bambini sono stati incoraggiati a rimanere concentrati, disciplinati e impegnati nello studio. Nel corso del mese, hanno dedicato più tempo al ripasso delle lezioni, allo svolgimento dei compiti e alla ricerca di chiarimenti sulle materie in cui incontravano difficoltà. Seguiteci mentre vi illustriamo gli eventi e le attività del mese.



1st October

Fr. Emilio visited the children in the evening and shared ice cream with them as a farewell gesture, as he was travelling to Italy the following day for his long holiday.

1° ottobre

Padre Emilio è andato a trovare i bambini la sera e ha offerto loro un gelato come gesto d'addio, poiché il giorno seguente sarebbe partito per l'Italia per una lunga vacanza.





6th October

Fr. Pius travelled to Kisumu to collect broiler chicks for the poultry project, to ensure a steady supply of poultry for production for the Dala Kiye children's diet.

6 ottobre

Padre Pius si è recato a Kisumu per ritirare dei pulcini da carne destinati al progetto avicolo, al fine di garantire una fornitura costante di pollame per l'alimentazione dei bambini del Dala Kiye.



10th October

On 10th October, we celebrated Mazingira Day (Environment Day), a national holiday dedicated to promoting environmental conservation, tree growing, and climate action. To mark the occasion, some of the Dala Kiye children participated in a tree-planting activity to honour the day. The activity helped instill in them a sense of environmental responsibility and the importance of protecting nature for present and future generations.

10 ottobre

Il 10 ottobre abbiamo celebrato il Mazingira Day (Giornata dell'Ambiente), una festività nazionale dedicata alla promozione della tutela ambientale, della piantumazione di alberi e dell'azione per il clima. Per l'occasione, alcuni dei bambini del Dala Kiye hanno partecipato a un'attività di piantumazione di alberi in onore di questa giornata. L'attività ha contribuito a instillare in loro un senso di responsabilità ambientale e la consapevolezza dell'importanza di proteggere la natura per le generazioni presenti e future.



13th October

On this day, Keila Evana, one of our Dala Kiye foster children, celebrated an important milestone in her education as she graduated from PP1. She completed this stage of her early childhood education and is looking forward to joining Grade 1 in 2027 at B. L Tezza Complex School.

13 ottobre

In questa data, Keila Evana, una delle bambine in affido del nostro programma "Dala Kiye", ha festeggiato un importante traguardo nel suo percorso scolastico, conseguendo il diploma di fine PP1. Ha così completato questa fase della sua istruzione della prima infanzia e non vede l'ora di iniziare la prima elementare nel 2027 presso la B. L. Tezza Complex School.





15th October

Today, we distributed foodstuffs to beneficiaries of the SAK Project, bringing joy, hope, and relief to the households. We are deeply grateful for the generosity and kindness shown by the donors, whose support has made this initiative possible. We sincerely appreciate their continued commitment to uplifting and supporting vulnerable communities.

15 ottobre

Oggi abbiamo distribuito generi alimentari ai beneficiari del Progetto SAK, portando gioia, speranza e sollievo alle famiglie. Siamo profondamente grati per la generosità e la gentilezza dimostrate dai donatori, il cui sostegno ha reso possibile questa iniziativa. Apprezziamo sinceramente il loro costante impegno nel sostenere e aiutare le comunità vulnerabili.



20th October

On this day, we celebrated Mashujaa Day (Heroes' Day), a national public holiday dedicated to honouring historical freedom fighters and other individuals who have made significant contributions to Kenya's independence and progress. To mark the occasion, the children gathered to share sweets and biscuits in appreciation of their sponsors and Fr. Emilio, whom they regard as their everyday hero.



20 ottobre

In questa giornata abbiamo celebrato il Mashujaa Day (Giornata degli Eroi), una festività nazionale dedicata a onorare gli storici combattenti per la libertà e altre personalità che hanno dato un contributo significativo all'indipendenza e al progresso del Kenya. Per l'occasione, i bambini si sono riuniti per condividere dolci e biscotti in segno di gratitudine verso i loro sostenitori e padre Emilio, che considerano il loro eroe di tutti i giorni.



21st October

The learners officially closed school for the long holiday, with schools expected to reopen on 4th January 2027. However, learners in Grades 6 and 9 remained behind to complete their end-of-year national examinations, which were scheduled to conclude by 30th October. The other children continued staying at the centre before proceeding home to spend the Christmas holiday with their families.

21 ottobre

Gli studenti hanno ufficialmente concluso l'anno scolastico per le lunghe vacanze; la riapertura delle scuole è prevista per il 4 gennaio 2027. Tuttavia, gli studenti delle classi 6ª e 9ª sono rimasti a scuola per sostenere gli esami nazionali di fine anno, la cui conclusione era prevista entro il 30 ottobre. Gli altri bambini hanno continuato a soggiornare presso il centro prima di tornare a casa per trascorrere le vacanze di Natale con le loro famiglie.





22nd October

In the afternoon, Fr. Apolinaris Masese from Nyamira Parish, Kisii Diocese, paid a visit to the children at the centre. During his visit, he brought them bananas to share as a small gesture of kindness and care. The children were delighted by his visit and appreciated the thoughtful treat, which made the afternoon special and memorable.

22 ottobre

Nel pomeriggio, padre Apolinaris Masese, della parrocchia di Nyamira, nella diocesi di Kisii, ha fatto visita ai bambini del centro. Durante la visita, ha portato loro delle banane da condividere, come piccolo gesto di gentilezza e affetto. I bambini sono stati felicissimi della sua visita e hanno apprezzato molto questo pensiero premuroso, che ha reso il pomeriggio speciale e indimenticabile.



25th October

We celebrated the birthdays of our October-born children: Rophemant Omondi, Regan Ochieng, Trevance Allan and Bravine Ochieng. The occasion was filled with joy and excitement as the children gathered to celebrate their friends. The birthday celebrants received gifts and shared a delicious cake and drinks, making them feel appreciated and cherished as they marked another year of life.

25 ottobre

Abbiamo festeggiato i compleanni dei nostri bambini nati nel mese di ottobre: Rophemant Omondi, Regan Ochieng, Trevance Allan e Bravine Ochieng. L'occasione è stata all'insegna della gioia e dell'entusiasmo, con i bambini che si sono riuniti per festeggiare i loro amici. I festeggiati hanno ricevuto regali e hanno condiviso una deliziosa torta e delle bevande, sentendosi così apprezzati e amati mentre festeggiavano un altro anno di vita.





26th October

The Grade 6 learners began their Kenya Primary School Education Assessment (KPSEA), while the Grade 9 learners commenced their Kenya Junior School Education Assessment (KJSEA). We wished all the candidates success, confidence, and the best possible results in their respective assessments.

26 ottobre

Gli alunni della classe 6 hanno iniziato la loro valutazione scolastica primaria del Kenya (KPSEA), mentre quelli della classe 9 hanno dato il via alla loro valutazione scolastica secondaria di primo grado del Kenya (KJSEA). Abbiamo augurato a tutti i candidati successo, fiducia in se stessi e i migliori risultati possibili nelle rispettive valutazioni.



30th October

The learners in Grades 6 and 9 completed their respective national assessments, KPSEA and KJSEA. The learners were relieved and happy to have completed their papers, and they looked forward to a well-deserved break as they awaited their results. We congratulate them for their commitment and wish them success in their academic journey.

30 ottobre

Gli studenti delle classi 6ª e 9ª hanno completato le rispettive valutazioni nazionali, KPSEA e KJSEA. Gli studenti erano sollevati e felici di aver portato a termine le prove e non vedevano l'ora di godersi una meritata pausa in attesa dei risultati. Ci congratuliamo con loro per l'impegno dimostrato e auguriamo loro ogni successo nel loro percorso scolastico.





31st October

We celebrated the end of the third term following the successful completion of the Grade 9 examinations. The Grade 9 learners planted trees as a lasting symbol of remembrance and a legacy of their time at Dala Kiye. As they prepare to leave the centre next year, reunite with their families and transition to Grade 10. The tree-planting activity was guided by Fr. Paul Njoroge from Tabaka and Fr. John, who had visited the children. Later, we shared a meal, making the occasion a memorable moment of togetherness, gratitude, and celebration.

31 ottobre

Abbiamo festeggiato la fine del terzo trimestre dopo il completamento con successo degli esami della classe 9. Gli studenti della classe 9 hanno piantato degli alberi come simbolo duraturo di ricordo e come eredità del loro periodo trascorso a Dala Kiye. Mentre si preparano a lasciare il centro il prossimo anno, a ricongiungersi con le loro famiglie e a passare alla classe 10, l'attività di piantumazione degli alberi è stata guidata da padre Paul Njoroge di Tabaka e da padre John, che erano venuti a trovare i ragazzi. Successivamente, abbiamo condiviso un pasto, rendendo l'occasione un momento memorabile di convivialità, gratitudine e festa.


22
DEBET





HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to assist you in making donations to us. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:
stcamillusdalakiye@gmail.comor stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail:
stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Italia
Fondazione PRO.SA ETS
Banca Unicredit
IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939
Tel: 02 - 6710099S
info@fondazioneprosa.it
Indicare sempre la causale: Ospedale Karungu o Orfani Karungu e inviare via email il vostro indirizzo fisico e il numero del codice fiscale per ottenere la ricevuta.

Switzerland
Conto Ospedali Missionari Camilliani Kenya
Banca Raiffeisen Basso Ceresio
Via Cantonale 85
CH-6818 Melano
IBAN/Valuta: CH 22 8080 8009 1621 1734 5
Always mark the description: Missione Karungu
In Switzerland, this contribution is tax allowable, for info:
Dott. Rossetti Giovanni
rossettig@bluewin.ch

Kenya
DIAMOND TRUST BANK
SWIFT DTKEKENA
KISII BRANCH BOX 1265 40200
BANK CODE: 63 BRANCH CODE: 010
P.O. BOX 1265-40200 KISII – KENYA
CHILDREN HOME KARUNGU- DK
A/C 0037207001

U.S.A
Order of St. Camillus Foundation, Inc.
10101 W. Wisconsin Ave.
Wauwatosa, WI 53226, US
U.S. – EIN: 39-1925879
Attn: Chris Sosnay csosnay@stcam.com +1-414-259-8634
For U.S. citizens, this is a qualified 501(c) (3) charity, and all gifts are tax-deductible.

Other Countries
Cash transfer via Western Union
To Fr. Emilio Balliana

……

Sostieni i progetti di Karungu

dona il tuo

5 X 1000



